

## **Межправительственный комитет по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору**

**Двадцать вторая сессия**  
**9-13 июля 2012 г., Женева**

### **ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ДЛЯ АККРЕДИТОВАННЫХ КОРЕННЫХ И МЕСТНЫХ ОБЩИН: РЕШЕНИЯ, ПРИНЯТЫЕ ГЕНЕРАЛЬНЫМ ДИРЕКТОРОМ ВО ИСПОЛНЕНИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ, ВЫНЕСЕННОЙ КОНСУЛЬТАТИВНЫМ СОВЕТОМ**

*Информационная записка, подготовленная Генеральным директором*

1. Положения о создании и функционировании Добровольного фонда ВОИС («Фонд»), утвержденные Генеральной Ассамблеей, содержатся в Приложении к документу WO/GA/39/11. Статья 6(i) соответствующего решения гласит следующее:

«Консультативный совет принимает свою рекомендацию до окончания сессии Комитета, в ходе которой он проводит свои заседания. В этой рекомендации определяются:

- (i) будущая сессия, в отношении которой испрашивается финансовая поддержка (а именно следующая сессия Комитета);
- (ii) кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, следует предоставить поддержку для обеспечения;
- (iii) любой кандидат или кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, в принципе следует предоставить поддержку, но для поддержки которых средств не достаточно;
- (iv) любой кандидат или кандидаты, заявления которых были отклонены в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 10;
- (v) любой кандидат или кандидаты, рассмотрение заявлений которых отложено до следующей сессии Комитета в соответствии с процедурой, предусмотренной статьей 10.

Консультативный совет незамедлительно доводит содержание рекомендации до сведения Генерального директора, который принимает решение в соответствии с этой рекомендацией. Генеральный директор незамедлительно и, в любом случае, до окончания текущей сессии Комитета информирует Комитет посредством информационной записки с указанием решения, принятого по каждому кандидату».

2. Соответственно, Секретариат хотел бы препроводить отчет и рекомендации, принятые Консультативным советом по итогам его заседания, организованного во время проведения двадцать второй сессии Комитета. Этот отчет содержится в Приложении.

3. Комитет информируется о том, что в соответствии со статьей 6(d) Приложения к документу WO/GA/39/11, утвержденному Генеральной Ассамблеей (тридцать девятая сессия), Генеральный директор принял решения, рекомендованные Консультативным советом в пункте 4 его отчета.

[Приложение следует]

ДОБРОВОЛЬНЫЙ ФОНД ВОИС

КОНСУЛЬТАТИВНЫЙ СОВЕТ

ОТЧЕТ

1. Консультативный совет Добровольного фонда ВОИС, члены которого были назначены по решению Межправительственного комитета по интеллектуальной собственности, генетическим ресурсам, традиционным знаниям и фольклору («Комитет») на его двадцать второй сессии и имена которых приводятся в заключительной части настоящего отчета, провел свое четырнадцатое заседание 10 и 11 июля 2012 г. под председательством г-жи Александры ГРАЦИОЛИ (член *ex officio*) в ходе двадцать второй сессии Комитета.

2. Члены Консультативного совета провели свое заседание в соответствии со статьями 7 и 9 Приложения к документу WO/GA/39/11. Г-жа Кэти Ходгсон-Смит (назначенный член Консультативного комитета) не участвовала в обсуждениях и воздержалась от голосования по касающейся ее лично заявке об оказании Фондом соответствующей поддержки в соответствии со статьей 11 вышеуказанного Приложения.

3. С учетом статьи 5(а) Приложения к документу WO/GA/39/11 Консультативный совет принял к сведению информацию о финансовом положении Фонда, содержащуюся в Информационной записке WIPO/GRTKF/IC/22/INF/5 от 13 июня 2012 г., которая была распространена до начала двадцать второй сессии Комитета и в которой было указано, что по состоянию на 6 июня 2012 г. Фонд располагал суммой в 21 378,74 шв. франка за вычетом ранее зарезервированных средств.

4. Соответственно, по итогам рассмотрения содержащегося в Информационной записке WIPO/GRTKF/IC/22/INF/5 списка, включающего 25 кандидатов из шести геокультурных регионов, а также содержания заявлений этих кандидатов Консультативный совет вынес следующие рекомендации в соответствии со статьей 6(i) Приложения к документу WO/GA/39/11:

- (i) будущая сессия, в отношении которой испрашивается финансовая поддержка в соответствии со статьей 5(е): двадцать третья сессия Комитета;
- (ii) кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, следует предоставить поддержку для обеспечения их участия в этой сессии и для поддержки которых имеются достаточные средства, согласно смете, составленной Секретариатом: (три кандидата, в алфавитном порядке)

г-жа Лючия Фернанда ИНАСИО БЕЛЬФОРТ  
г-н Джон Коллол ОЛЕ ТИНГОИ  
г-жа Дженифер ТАУЛИ КОРПУС;

- (iii) кандидаты, которым, по мнению Консультативного совета, в принципе следует предоставить поддержку, но для поддержки которых средств не достаточно, согласно смете, составленной Секретариатом: (три кандидата, в порядке приоритета)

г-жа Хаман ХАДЖАРА  
г-жа Кэти ХОДГСОН-СМИТ  
г-жа Патрисия АДЖЕИ;

- (iv) кандидаты, рассмотрение заявлений которых Консультативным советом было отложено до следующей сессии Комитета: (в алфавитном порядке)

г-н Бабагана АБУБАКАР  
г-н Томас АЛАРСОН ЭЙСАГИРРЕ  
г-н Альберт ДЕТЕРВИЛЬ  
г-жа Жаклин Маргис КУРАРУ  
г-н Нгван СОНАМ ШЕРПА;

- (v) кандидаты, заявления которых были отклонены: (в алфавитном порядке)

г-н Петер Киплангат ШЕРЬОТ  
г-жа Фаузия Юсиф ГАЛАПЕЛЬДИН  
г-н Даниэль Мпойко КОБЕИ  
г-н Джафару МАЛАМ КОССАО  
г-жа Лус Марина МАМАНИ МАРТИНЕС  
г-жа Джейн Найни МАРИУАС  
г-жа Дора ОГБОИ  
г-н Биро Бубакар САМУРА  
г-жа Соландри Д'Альфонсо САНЧЕС ВАЛБУЕНА  
г-жа Мадлен ШЕБР  
г-жа Лакшмиканта СИНГХ  
г-жа Барбара ТЕРЕНЗИ  
г-н Мигель Антонио ВАЛЬБУЭНА ГАУРЬЮ  
г-н Грегори ЯНГИН.

Содержание настоящего отчета и изложенных в нем рекомендаций будет доведено до сведения Генерального директора ВОИС после их принятия членами Консультативного совета в соответствии с последним пунктом статьи 6(i) Приложения к документу WIPO/GA/39/11.

Составлено в Женеве, 11 июля 2012 г.

/...

Члены Консультативного совета:

г-жа Александра ГРАЦИОЛИ, старший юрисконсульт, Отдел международных торговых отношений, Швейцарский федеральный институт интеллектуальной собственности, Берн, Швейцария, Председатель Консультативного совета, заместитель Председателя Межправительственного комитета, член *ex officio* [подпись],

и (в алфавитном порядке):

г-жа Гульнара АББАСОВА, консультант, Группа по правам человека, Фонд исследований и поддержки коренных народов Крыма, Симферополь, Украина [подпись];

г-н Усман АГДАЛА, представитель *Adjmor*, Мали [подпись];

г-н Набиолла АЗАМИ САРДУИ, эксперт по правовым вопросам, Департамент по международным правовым вопросам, Министерство иностранных дел, Тегеран, Исламская Республика Иран [подпись];

г-н Георгий ДАМЬЯНОВ, директор, Управление авторского права и смежных прав, Министерство культуры, София, Болгария [подпись];

г-н Клинтон ДЕНГЕЙТ, старший сотрудник, Секция по международным вопросам интеллектуальной собственности, Министерство иностранных дел и торговли, Канберра, Австралия [подпись];

г-жа Кэти ХОДГСОН-СМИТ, консультант, Национальный совет метисов (НСМ), Оттава, Канада [подпись];

г-н Мандиколь МАТРООС, первый секретарь, Постоянное представительство Южно-Африканской Республики, Женева [подпись];

г-н Джастин СОБИОН, первый секретарь, Постоянное представительство Тринидада и Тобаго, Женева [подпись].

[Конец Приложения и документа]